

Second Session, Forty-third Parliament,
69 Elizabeth II, 2020

Deuxième session, quarante-troisième législature,
69 Elizabeth II, 2020

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

BILL S-221

PROJET DE LOI S-221

An Act to amend the Criminal Code (mischief
related to memorials to first responders)

Loi modifiant le Code criminel (méfait à
l'égard d'un monument aux premiers
intervenants)

FIRST READING, DECEMBER 8, 2020

PREMIÈRE LECTURE LE 8 DÉCEMBRE 2020

THE HONOURABLE SENATOR HOUSAKOS

L'HONORABLE SÉNATEUR HOUSAKOS

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to provide for the offence of committing mischief in relation to a monument or similar structure that honours first responders.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin d'ériger en infraction le fait de commettre un méfait à l'égard d'un monument ou d'une structure similaire érigés en l'honneur de premiers intervenants.

BILL S-221

An Act to amend the Criminal Code (mischief related to memorials to first responders)

Preamble

Whereas first responders regularly put their own lives and physical, emotional and mental well-being at risk in order to save the lives of others;

Whereas, for their selfless heroism, first responders are honoured and commemorated with various memorials, statues, cenotaphs and other structures throughout Canada;

Whereas vandalism against these memorials, statues, cenotaphs and other structures dishonours the memory of these first responders and their service to the community;

And whereas significant penalties should be imposed against any person convicted of mischief against a memorial, statue, cenotaph or other structure honouring first responders;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. C-46

Criminal Code

1 Section 430 of the *Criminal Code* is amended by adding the following after subsection (4.11):

Mischief related to memorials to first responders

(4.12) Everyone who commits mischief in relation to property that is a building or structure or part of a building or structure that primarily serves as a monument to honour first responders — including a statue or monument — or an object associated with honouring or remembering those persons if that object is located in or on the grounds of such a building or structure, or a cemetery

4322021

PROJET DE LOI S-221

Loi modifiant le Code criminel (méfait à l'égard d'un monument aux premiers intervenants)

Préambule

Attendu :

que les premiers intervenants mettent régulièrement en péril leur propre vie et leur bien-être physique, émotionnel et mental pour sauver la vie d'autres personnes;

que, partout au Canada, diverses structures — monuments, statues, cenotaphes — sont érigées en hommage aux premiers intervenants pour honorer leur héroïsme et leur sacrifice;

que les actes de vandalisme contre ces structures portent outrage à la mémoire des premiers intervenants et au service qu'ils ont rendu à la collectivité;

que quiconque se rend coupable d'un méfait à l'égard d'une telle structure devrait être passible d'une peine considérable,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

Code criminel

1 L'article 430 du *Code criminel* est modifié par adjonction, après le paragraphe (4.11), de ce qui suit :

Méfait : monuments aux premiers intervenants

(4.12) Quiconque commet un méfait à l'égard de tout ou partie d'un bâtiment ou d'une structure servant principalement de monument érigé en l'honneur de premiers intervenants — notamment une statue ou un monument —, d'un objet servant à honorer ces personnes ou à en rappeler le souvenir et se trouvant dans un tel bâtiment ou une telle structure ou sur le terrain où ceux-ci sont situés, ou d'un cimetière, est coupable d'une infraction

is guilty of an indictable offence or an offence punishable on summary conviction and is liable,

(a) whether the offence is prosecuted by indictment or punishable on summary conviction, to the following minimum punishment:

(i) for a first offence, to a fine of not less than \$1,000,

(ii) for a second offence, to imprisonment for not less than 14 days, and

(iii) for each subsequent offence, to imprisonment for not less than 30 days;

(b) if the offence is prosecuted by indictment, to imprisonment for a term not exceeding 10 years; or

(c) if the offence is punishable on summary conviction, to imprisonment for a term not exceeding 18 months.

Definition of first responders

(4.13) In subsection (4.12), **first responders** means any persons who provide emergency services, including police officers, firefighters and paramedics, and includes members of the Canadian Forces who provide those services.

punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire ou par mise en accusation et est passible :

a) que l'infraction soit poursuivie par mise en accusation ou par procédure sommaire, des peines minimales suivantes :

(i) pour la première infraction, une amende minimale de mille dollars,

(ii) pour la seconde infraction, un emprisonnement minimal de quatorze jours,

(iii) pour chaque infraction subséquente, un emprisonnement minimal de trente jours;

b) si l'infraction est poursuivie par mise en accusation, d'un emprisonnement maximal de dix ans;

c) si l'infraction est poursuivie par procédure sommaire, d'un emprisonnement maximal de dix-huit mois.

Définition de premiers intervenants

(4.13) Au paragraphe (4.12), **premiers intervenants** s'entend des personnes qui assurent des services d'urgence, notamment les policiers, pompiers et ambulanciers paramédicaux, et vise également les membres des Forces canadiennes qui assurent de tels services.

EXPLANATORY NOTES

Criminal Code

Clause 1: New.

NOTES EXPLICATIVES

Code criminel

Article 1 : Nouveau.

